WIKIPEDIA

Lingua tswana

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

La **lingua tswana** (nome nativo **Setswana**) è una lingua sotho-tswana parlata in Sudafrica, Botswana, Zimbabwe e Namibia.

Tswana	
Setswana	
Parlato in	Sudafrica, Botswana, Zimbabwe, Namibia
Locutori	
Totale	5 milioni
Altre informazioni	
Scrittura	Alfabeto latino
Tassonomia	
Filogenesi	Lingue niger-kordofaniane Lingue congo-atlantiche Lingue volta-congo Lingue benue-congo Lingue bantoidi Lingue bantu Lingue sotho-tswana
Statuto ufficiale	
Ufficiale in	Botswana Sudafrica (regionale) Zimbabwe
Codici di classificazione	
ISO 639-1	tn
ISO 639-2	tsn
ISO 639-3	tsn (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=tsn) (EN)
Glottolog	tswa1253 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/tswa1253) (EN)
Linguasphere	99-AUT-eg
Estratto in lingua	

Dichiarazione universale dei diritti umani, art. 1

Batho botlhe ba tsetswe ba gololosegile le go

Indice

Distribuzione geografica

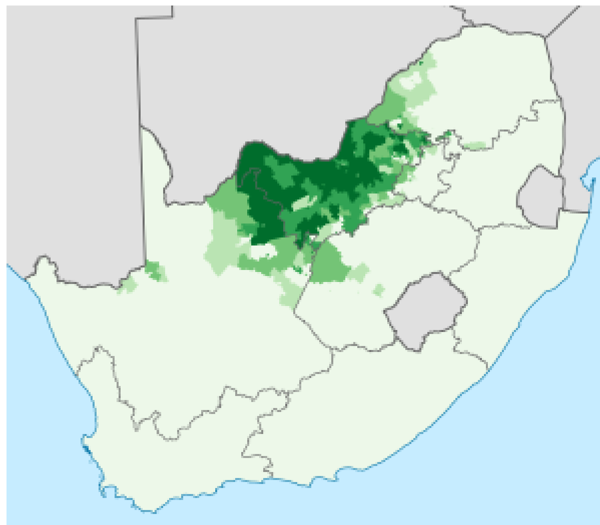
La lingua tswana viene parlata prevalentemente dagli appartenenti all'omonima etnia in Botswana e in Sudafrica, anche se si trovano piccoli gruppi di parlanti anche nella Namibia nordorientale e nello Zimbabwe.[1]

Secondo i dati del censimento sudafricano del 2011,[2] i locutori L1 sono 4.067.248, pari all'8% della popolazione, stanziati principalmente nelle province del Nordovest, dove è parlato dal 63,4% degli abitanti, e del Gauteng.

Secondo *Ethnologue*,[3] la lingua è inoltre parlata da 1.070.000 persone in Botswana (dato del 1993), 29.400 persone in Zimbabwe (dato del 1969) e 12.300 in

Namibia (dato del 2006). La stima complessiva dei locutori è di circa 5 milioni.

lekalekana ka seriti le ditshwanelo. Ba abetswe go akanya le maikutlo, mme ba tshwanetse go direlana ka mowa wa bokaulengwe.



Distribuzione dei locutori L1 in Sudafrica nel 2011.

Lingua ufficiale

Lo tswana è una delle undici lingue ufficiali del Sudafrica[4] e ha lo *status* di lingua nazionale in Botswana. È lingua ufficiale anche in Zimbabwe.

Dialetti e lingue derivate

La lingua tswana è divisa in numerosi dialetti (*tlahaping*, *rolong*, *kwena*, *kgatla*, *ngwatu*, *tawana*, *lete*, *ngwaketse*, *tlokwa*, *sehurutshe*);[3]il kgalagadi e il lozi (parlati rispettivamente in Botswana e Zambia), da alcuni considerati dialetti dello tswana,[5] vengono considerati da altre fonti lingue a sé stanti.[3] Una considerazione simile può essere fatta per lo tswapong, una lingua parlata in Botswana considerata intermedia fra il tswana e il sesotho.[3]

Classificazione

Lo tswana appartiene al vasto gruppo delle lingue bantu, e nello specifico alla zona "S" della classificazione di Guthrie. Analogamente al sotho del sud e al sotho del nord, fa parte del sottogruppo sotho delle lingue bantu; queste lingue vengono considerate distinte, anche se vi si riconosce un elevato grado di mutua comprensibilità.[3]

Secondo *Ethnologue*,[3] la classificazione della lingua tswana è la seguente:

- Lingue niger-kordofaniane
  - Lingue congo-atlantiche
    - Lingue volta-congo
      - Lingue benue-congo
        - Lingue bantoidi
          - Lingue bantoidi meridionali
            - Lingue bantu
              - Lingue bantu centrali
                - Lingue bantu S
                  - Lingue sotho-tswana
                    - Lingua tswana

Fonologia

Vocali

Nella lingua tswana standard sono presenti 7 suoni vocalici, come evidenziato nella tabella sottostante.[6]

	Anteriore	Posteriore
Chiusa	**i** /i/	**u** /u/
Quasi chiusa	**e** /ɪ/	**o** /ʊ/
Semiaperta	**ê** /ɛ/	**ô** /ɔ/
Aperta	**[a]** /a/	

In alcune forme dialettali sono inoltre presenti altri due suoni vocalici, la anteriore semichiusa non arrotondata [e] e la posteriore semichiusa arrotondata [o].[7]

Consonanti

Nella lingua tswana standard sono presenti 28 suoni consonantici, come evidenziato nella tabella sottostante.[6]

		Bilabiale	Alveolare		Postalveolare	Palatale	Velare	Uvulare	Glottidale
			Centrale	Laterale					
Nasale		**m** /m/	**n** /n/			**ny** /ɲ/	**ng** /ŋ/		
Occlusiva	Tenue	**p** **b** /p/ /b/	**t** **d** /t/ /d/				**k** /k/		
	Aspirata	**ph** /pʰ/	**th** /tʰ/				**kh** /kʰ/	**kg** /qʰ/	
Affricata	Tenue		**ts** /ts/	**tl** /tɬ/	**tš** **j** /tʃ/ /dʒ/				
	Aspirata		**tsh** /tsʰ/	**tlh** /tɬʰ/	**tšh** /tʃʰ/				
Fricativa		**f** /f/	**s** /s/		**š** /ʃ/			**g** /χ/	**h** /h/
Vibrante			**r** /r/						
Approssimante		**w** /w/		**l** /l/		**y** /j/			

La consonante /d/ è un allofono della /l/, quando quest'ultima è seguita dalla vocale /i/ o dalla vocale /u/.[8]

Nel tswana sono presenti inoltre tre consonanti clic, acquisite dalle lingue nguni (come lo zulu e il xhosa): il clic dentale (/ǀ/, reso come **c**), il clic laterale (/ǁ/, reso come **x**) e il clic postalveolare (/ǃ/, reso come **q**). I clic nel tswana sono però usati solo in alcune interiezioni, e il loro uso è in via di scomparsa.[9]

Oltre alle 28 consonanti standard e ai 3 clic, in tswana vengono usate anche le consonanti **z** e **v**, presenti tuttavia solo in alcune parole prese da altre lingue.

Accento

L'accento in tswana è fisso, e cade sempre sulla penultima sillaba della parola; alcune parole composte possono presentare tuttavia un'accentazione secondaria nella prima parte della parola. La sillaba dove cade l'accento viene pronunciata più lunga.[10]

Tono

Il tswana è una lingua tonale, vale a dire che esistono parole omofone (pronunciate nello stesso modo) che si possono distinguere solo grazie al tono (variazione dell'altezza del suono di una sillaba.

In tswana esistono due toni, *alto* e *basso*, che però non vengono marcati nell'ortografia corrente.[11] Alcuni esempi di parole omofone che si distinguono solo per il tono sono:

> **go bua** /χʊ búa/ *"parlare"*
> **go bua** /χʊ bua/ *"spellare un animale"*
>
> **o bua Setswana** /ʊ́búa setswána/ *"lui parla la lingua tswana"*
> **o bua Setswana** /ʊbúa setswána/ *"tu parli la lingua tswana"*.

Sistema di scrittura

Per la scrittura si usa l'alfabeto latino.[3]

Esempi

- *Dumela* - Salve
- *O tsogile jang?* - Stai bene? (formale)
- *Le kae?* - Come stai? (informale)
- *Re teng, rra/mma* - Stiamo bene, signore/signora
- *Ke a leboga* - Grazie
- *Ke bidiwa...* - Mi chiamo ...
- *Ke tshwerwe ke tlala* - Ho fame
- *A re tsamaye* - Andiamo
- *Ke nako mang?* - Che ore sono?
- *Ke kopa thuso tswee* - Vorrei aiuto, per favore
- *A nka go thusa?* - Ti posso aiutare?
- *A o ya ko...?* - Vai a ...?
- *... ke eng ka Setswana?* - Come si chiama ... in tswana?
- *Ga ke batle* ... - Non voglio ...
- *Robala sentle* - Buona notte
- *Tsamaya sentle* - "Buon partire" (arrivederci, rivolto a chi parte da chi resta)
- *Sala sentle* - "Buon rimanere" (arrivederci, rivolto a chi resta da chi parte)

Note

1. ^ (EN) llmap - lingua tswana (http://llmap.org/languages/tsn.html) Archiviato (https://web.archiv

e.org/web/20121004190534/http://llmap.org/languages/tsn.html) il 4 ottobre 2012 in Internet Archive.
2. ^ *Census 2011 - Census in brief* (PDF), Statistics South Africa.
3. (EN) Lewis, M. Paul, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig (eds), *Tswana*, in *Ethnologue: Languages of the World, Seventeenth edition*, Dallas, Texas, SIL International, 2013.
4. ^ *South Africa*, su *The World Factbook*, Central Intelligence Agency.
5. ^ (EN) Lingua tswana su Kvintessential (http://www.kwintessential.co.uk/language/about/setswana.html) Archiviato (https://web.archive.org/web/20120303090103/http://www.kwintessential.co.uk/language/about/setswana.html) il 3 marzo 2012 in Internet Archive..
6. (EN) Lingua tswana su Omniglot (http://www.omniglot.com/writing/tswana.php).
7. ^ Università del Botswana, *The Sound System of Setswana*, p. 19.
8. ^ Università del Botswana, *The Sound System of Setswana*, p. 7.
9. ^ Università del Botswana, *The Sound System of Setswana*, pp. 11-12.
10. ^ Università del Botswana, *The Sound System of Setswana*, p. 32.
11. ^ Università del Botswana, *The Sound System of Setswana*, pp. 31-32.

Bibliografia

- Università del Botswana. *The Sound System of Setswana*. 2001. ISBN 99912-71-21-X

Altri progetti

- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **tswana (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Tswana_language?uselang=it)**

Collegamenti esterni

-
- (EN) *Lingua tswana*, su *Ethnologue: Languages of the World*, Ethnologue.

Controllo di autorità	LCCN (EN) sh85138359 (http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh85138359) · BNF (FR) cb11959284g (https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb11959284g) (data) (https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb11959284g)

Estratto da "https://it.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingua_tswana&oldid=108642147"

Questa pagina è stata modificata per l'ultima volta il 3 nov 2019 alle 22:07.

Il testo è disponibile secondo la licenza Creative Commons Attribuzione-Condividi allo stesso modo; possono applicarsi condizioni ulteriori. Vedi le condizioni d'uso per i dettagli.